



Kiev, le 10.07.2014

Enlèvement et assassinat de Vladimir Rybak: le député du Conseil de Gorlovka a été cruellement traité par les terroristes

Dans l'Est de l'Ukraine, des terroristes ont enlevé et par la suite brutalement assassiné le député du Conseil de District de Gorlovka, militant de l'EuroMaïdan, Vladimir Rybak. Dans la ville occupée par les terroristes, le conseiller municipal soutenait activement la position pro-ukrainienne et de ce fait il a été tué. Dans l'opération d'enlèvement du conseiller sont impliqués des agents de la milice de Gorlovka se sont rangés dans le camp des combattants armés. L'épouse de Vladimir Rybak, Elena, est presque une seule personne à essayer d'éclaircir les circonstances de son enlèvement et de sa mort.

L'enlèvement de Vladimir Rybak (42 ans) a eu lieu le 17.04.2014 lors d'un rassemblement de partisans de la soi-disant «République Populaire de Donetsk» (RPD)¹ près du siège de la Mairie de Gorlovka (dans le district de Donetsk). Le député a essayé d'arracher un drapeau de la république auto-proclamée de l'immeuble de la mairie, suite à quoi il a été enlevé par des individus inconnus. Quelques jours plus tard, le 19.04.2014, au bord du fleuve Torec, à proximité de Sloviansk dans le district de Donetsk, les corps de deux hommes ont été retrouvés avec des marques de torture (le ventre ouvert avec de nombreuses lésions; ils avaient des sacs remplis de sable attachés au dos). Conformément à l'expertise, la cause du décès des deux hommes était «les lésions subies suite à la torture, puis l'asphyxie par noyade des victimes, inconscientes mais encore vivantes». C'est seulement quelques jours après qu'on a réussi à identifier les deux hommes assassinés. Comme il s'est avéré, l'un d'eux était Vladimir Rybak, l'autre était Yuriy Popravko (19 ans), étudiant de la Haute Ecole d'Ingénieurs à Kiev, qui quelques jours auparavant avait été enlevé par des militants à proximité de Sloviansk².



Les corps de Vladimir Rybak et d'Yuriy Popravko

Photo: <http://www.volynpost.com/news/31791-separatysty-zakatuvaly-19-richnogo-studenta-foto>

¹ La RPD a été reconnue en Ukraine comme organisation terroriste.

² <http://www.unian.ua/society/911794-student-tilo-yakogo-znayshli-u-richtsi-na-donechchini-navchavsya-v-kpi-rektor.html>

Des tentatives d'enlever Vladimir Rybak ont été engagées plusieurs fois.

A partir du mois d'avril 2014, à Gorlovka ainsi que dans d'autres grandes villes du district de Donetsk et de Lougansk, les mouvements «séparatistes» (pro-russes) ont commencé à intensifier leur activité. Il est arrivé fréquemment que, lors des rassemblements pro-russes près du siège de la mairie, se réunissent plus de 5000 sympathisants. Par ailleurs, c'est le député Vladimir Rybak, au nom du parti «Batkivchtchina», qui soutenait la position pro-ukrainienne la plus ferme au conseil municipal. Il est intervenu activement dans la défense de l'intégralité de l'Ukraine et a accusé de nombreuses fois les autorités municipales et les forces de l'ordre de soutenir les tendances séparatistes à Gorlovka³.

Du fait de sa position pro-ukrainienne active, Vladimir Rybak est rapidement devenu la cible de persécutions de la part des partisans de la République Populaire de Donetsk. Dans la période du 13 au 17.04.2014, plusieurs tentatives ont été effectuées pour l'enlever :

- **Le 13.04.2014**, Vladimir Rybak a pénétré au siège du Conseil Municipal, où le maire de la ville, **Evgeny Klep**, et environ 70 partisans de la RPD, l'organisatrice des rassemblements pro-russes **Elena Yaroshevskoi**⁴ en tête, signaient un accord. Rybak, témoin de cette situation, a appelé à cesser ces actes illégaux. Comme l'affirme, Elena Rybak, veuve de Vladimir, cette information lui a été communiquée par un militant (son nom n'est pas révélé pour des raisons de sécurité) qui accompagnait Vladimir lors de la rencontre au siège de la ville de Gorlovka. Le militant a été averti téléphoniquement qu'à proximité de l'immeuble de la Mairie étaient apparues une voiture avec des terroristes armés. Vladimir Rybak et son compagnon ont réussi à quitter le bâtiment par une sortie à l'arrière. Elena Rybak, la femme de Vladimir, suppose que les combattants avaient l'intention d'enlever son mari à ce moment-là.
- **Le 14.04.2014**, des terroristes ont donné l'assaut contre le siège de l'Office Municipal des Affaires Intérieures à Gorlovka⁵. Vladimir Rybak, qui se trouvait parmi les personnes surveillant l'immeuble, était sans armes. Comme il l'a raconté ultérieurement à son épouse, ce jour-là on a tenté une deuxième fois de l'enlever, ce qui a «échoué» grâce à l'intervention des députés de l'opposition du Conseil Municipal.
- **Le 15.04.2014**, un nouvel enlèvement de Vladimir Rybak était préparé, dont Elena Rybak a été informée ultérieurement par un militant qui accompagnait Vladimir⁶. Le 16.04.2014, Vladimir Rybak a accordé au portail Gorlovka.ua et à Espresso TV des interviews dans lesquelles il a accusé le maire de Gorlovka, Evgenyi Klepa, d'avoir soumis la ville au contrôle de groupes terroristes pro-russes, d'avoir provoqué des émeutes et d'être impliqué dans des affaires de corruption, il a appelé également les députés à la résistance solidaire contre l'activité du maire⁷.
- **Le 17.04.2014**, en compagnie d'autres militants, Vladimir Rybak s'est rendu à un rassemblement pro-russe pour manifester sa position de soutien à l'Ukraine unie. Vladimir a essayé d'enlever du bâtiment de la mairie un drapeau de la RPD pour accrocher à sa place un drapeau ukrainien, mais des partisans de la RPD ont repoussé brutalement le conseiller⁸. Peu après, Vladimir a été kidnappé.

³ <http://ura.dn.ua/23.04.2014/155518.html>

⁴ <http://gorlovka.ua/News/Article/5971>

⁵ <http://www.radiosvoboda.org/content/%D1%88%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BC%D0%BE%D0%BC-%D0%BC%D1%96%D0%BB%D1%96%D1%86%D1%96%D1%97-%D0%B2-%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BB%D1%96%D0%B2%D1%86%D1%96-%D0%BA%D0%B5%D1%80%D1%83%D0%B2%D0%B0%D0%B2-%D1%80%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B9%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9-%D0%BF%D1%96%D0%B4%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B8%D0%BA-%D0%B7%D0%BC%D1%96/25332554.html>

⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=olz6io2T7o0>

⁷ <http://ura.dn.ua/23.04.2014/155518.html>

⁸ http://censor.net.ua/video_news/281627/kak_pohischali_gorlovskogo_deputata_vladimira_rybaka_video

L'éclaircissement des circonstances de l'enlèvement et de l'assassinat de Vladimir Rybak : dans l'affaire ont été immiscés des citoyens de la Fédération de Russie et des agents de la milice de Gorlovka.

Le Ministère des Affaires Intérieures de l'Ukraine a déclaré que dans le meurtre de Vladimir Rybak et d'Yuriy Popravko sont immiscés des représentants d'un groupe terroriste dirigé par **Viacheslav Ponomarev**⁹, qui pendant un certain temps était le maire autoproclamé de la ville de Sloviansk (dans le district de Donetsk)¹⁰. Selon les informations du Service de Sécurité de l'Ukraine, c'est un lieutenant-colonel de la réserve du Conseil d'Administration Principal de l'Etat-Major des Forces Armées de la Fédération de Russie, **Igor Bezler** (sous le pseudonyme «Bes»), qui a émis l'ordre d'assassinat de Vladimir Rybak. Dans l'organisation de cet acte est également impliqué un autre citoyen russe – **Igor Girkin** (sous le pseudonyme «Strelkov»). Igor Girkin est l'un des leaders de la République Populaire de Donetsk et au moment du meurtre de Vladimir Rybak il dirigeait l'un des groupes terroristes à Sloviansk. Précédemment, il était l'un des leaders séparatistes en Crimée. En outre, selon le Service de Sécurité de l'Ukraine, Igor Strelkov faisait partie d'un groupe de tireurs d'élite sur la Place de l'Indépendance à Kiev, lorsqu'on tirait sur des manifestants¹¹.

Le 24.04.2014, le Service de Sécurité de l'Ukraine a révélé un enregistrement d'entretiens téléphoniques entre Igor Bezler et le maire autoproclamé de la ville de Sloviansk, Viacheslav Ponomarev, dont il résulte que c'est justement Ponomarev qui s'est occupé de cacher le corps de Vladimir Rybak¹².

C'est la milice de la ville de Gorlovki qui devrait se charger de l'affaire de l'enlèvement et de l'assassinat de Vladimir Rybak, cependant la ville se trouve sous le contrôle des terroristes. La milice a également adhéré à leur camp, et par conséquent aucune enquête n'est conduite sur cette affaire. De ce fait la femme de Vladimir Rybak, Elena Rybak, a engagé des démarches pour éclaircir les circonstances du décès de son mari. Elle a réussi à découvrir que la milice pouvait être également impliquée dans l'enlèvement de son époux. Selon l'information dont dispose Elena, Vladimir a été gardé pendant un certain temps dans une cave du siège du Bureau Régional du Ministère de l'Intérieur. Elle a appris de même que le protocole d'origine qui a été établi par la milice en rapport avec l'enlèvement de Vladimir Rybak, a été falsifié – il contient de fausses données. Elena est parvenue à obtenir ces informations auprès des anciens collaborateurs de Vladimir (Vladimir Rybak a travaillé auparavant dans le Département Régional du Ministère des Affaires Intérieures de la ville de Gorlovka).

Selon l'information du Service de Sécurité de l'Ukraine (SSU), la milice de Gorlovka a en effet un lien avec l'enlèvement de Vladimir Rybak. Selon le SSU, le 17.04.2014, Igor Bezler a donné l'ordre au commandant de la milice de Gorlovka, Aleksandre Shulzhenko, de «neutraliser» Vladimir Rybak¹³.

Il est très probable que derrière l'enlèvement du député se tenaient les agents de la milice de Gorlovka accompagnés de combattants russes. Peu après son enlèvement, Vladimir Rybak a été conduit à Sloviansk où des représentants du groupement terroriste de Viacheslav Ponomarev l'ont assassiné.

Le 23.04.2014, Elena Rybk a été forcée, par ses propres moyens, de se rendre à Sloviansk où le corps de son mari était gardé dans la morgue municipale. Les forces de l'ordre locales lui ont proposé de conduire «l'identification du corps uniquement sur la base d'une photographie». Elena a refusé, elle tenait à savoir précisément ce qui était arrivé à Vladimir. Suite à des tractations et des négociations

⁹ Viacheslav Ponomarev – il est maire autoproclamé de la ville de Sloviansk dans le district de Donetsk, leader des séparatistes locaux. Selon les informations non confirmées, Ponomarev est un vétéran de la guerre en Afghanistan, pendant un certain temps il travaillait dans le secteur de construction.

¹⁰ <http://mvs.gov.ua/mvs/control/main/uk/publish/article/1032444>

¹¹ <http://www.5.ua/ukrajina/item/381961-sbu-pro-podrobytsi-vykradennia-ta-vbyvstva-deputata-rybaka>

¹² <https://www.youtube.com/watch?v=sA8Co1SgIgs>

¹³ <http://www.5.ua/ukrajina/item/381961-sbu-pro-podrobytsi-vykradennia-ta-vbyvstva-deputata-rybaka>

forcenées avec les employés de la morgue de Sloviansk, on a finalement autorisé l'épouse de Vladimir Rybak à reprendre le corps de son mari. La ville se trouvait à ce moment-là sous le contrôle de combattants pro-russes. Du fait d'une sérieuse menace pour la vie même d'Elena, dans le cas où elle serait identifiée par les terroristes, le corps de Vladimir a été transporté comme non-identifié.

L'intérêt particulier de la part des terroristes dans l'affaire Rybak se manifeste par le fait qu'à peine une heure après la remise des documents concernant la cause du décès du député à sa femme, les combattants ont interrogé l'expert en médecine légale qui avait conduit l'examen, le médecin principal de la morgue ainsi que l'enquêteur. Ils ont exigé que ceux-ci établissent un nouveau certificat concernant la cause du décès, comportant un nouveau diagnostic.

Le 24.04.2014 a eu lieu l'enterrement de Vladimir Rybak. Après la cérémonie funéraire, d'anciens collaborateurs de Vladimir (leurs noms ne sont pas révélés pour des raisons de sécurité) ont promis à Elena de l'aider à retrouver les coupables de l'enlèvement et du meurtre de son mari. Les enquêteurs ont appelé l'un des partisans de la RPD (son nom n'a pas été rendu public) pour l'interroger, espérant qu'il leur communiquerait plus de détails concernant l'enlèvement du député. Après cet interrogatoire, les enquêteurs ont reçu un coup de téléphone de l'un des leaders des terroristes, l'officier du service du renseignement russe Igor Bezler. Il a exigé que les enquêteurs lui rende visite au commissariat de la milice (là se trouvait l'état-major des terroristes) en leur garantissant par ailleurs qu'il ne leur serait fait aucun mal. Deux miliciens se sont rendus au poste de commandement. Là, ils ont été arrêtés et enfermés dans une cave qui ruisselait de sang, ce qui peut témoigner qu'on avait torturé des prisonniers dans cette cave, et qu'auparavant à cet endroit avait pu être séquestré Vladimir Rybak. Lorsque les miliciens ont été libérés, après avoir été menacés de représailles, l'un d'eux a rencontré Elena Rybak et lui a expliqué qu'ils ne pouvaient pas poursuivre l'investigation, et qu'ils étaient forcés de quitter la ville en emmenant leurs familles avec eux.

Elena Rybak a également été forcée de quitter Gorlovka avec ses enfants, pour des raisons de sécurité.

L'élimination démonstrative de Vladimir Rybak et d'Yuriy Popravko a été conduite d'une façon particulièrement cruelle, afin d'intimider les militants pro-ukrainiens dans l'Est du pays et de les empêcher de protester contre les activités des terroristes.

Il y a des raisons d'affirmer que dans l'enlèvement de Vladimir Rybak sont impliqués des agents de la milice d Gorlovka, qui sont passés dans le camp de la soi-disant «République Populaire de Donetsk» et collaborent avec des groupes de terroristes. Le fait de l'intégration de la milice avec les terroristes est typique des villes contrôlées par les combattants armés.

Dans le meurtre de Vladimir Rybak et d'Yuriy Popravko sont impliqués les dirigeants des terroristes et citoyens russes Igor Bezler et Igor Girkin, qui sont des officiers du Conseil d'Administration du Service du Renseignement de l'Etat-Major des Forces Armées de la Fédération de Russie. De ce fait, la Russie porte la responsabilité des actions terroristes conduites dans l'Est de l'Ukraine. En soutenant et en finançant l'activité des terroristes sur le territoire ukrainien, la Russie enfreint la Convention Internationale sur la lutte contre le financement du terrorisme¹⁴ ainsi que la Convention Internationale contre la prise d'otages¹⁵.

La Fondation «Dialogue Ouvert» appelle le Service de Sécurité de l'Ukraine à engager toutes les mesures possibles en vue d'éclaircir immédiatement les circonstances de l'enlèvement et du meurtre de Vladimir Rybak et d'Yuriy Popravko, et à mettre en face de leurs responsabilités tous les coupables.

¹⁴ http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/terfin.shtml

¹⁵ <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/382/41/IMG/NR038241.pdf?OpenElement>

Nous appelons également la communauté internationale à instaurer de nouvelles sanctions contre la Fédération de Russie, qui soutient l'activité de terroristes dans l'Est de l'Ukraine.

Afin d'obtenir une information plus détaillée, veuillez nous contacter:

Anastasiia Chornohorska - anastasiia.chornohorska@odfoundation.eu

Lyudmyla Kozlovska – lyudmylakozlovska@odfoundation.eu

Fondation «Dialogue Ouvert»